

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Biró Pál
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor-
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

Adókiivetés.

— július 14.

A gazda behajtotta juhain az idei adót. Megnyirta őket. Az állam nyíró ollójának csattogásától hangos az egész ország, a III. osztályu kereseti adó kiivetések nagyobb részben befejeztettek. A megkoppasztott adó alany savanyu arcot vágva távozik a nyíró helyről, de igen sok van azért, aki a fanyar külsőt rögtön levetkőzi, mihelyt tisztos és biztos távolságba jutott, s a markába nevet, magában dűnnyögve: ismét én csaptalak be titeket és nem ti engemet.

Még az inas gyerek is tudja, hogy adórendszerünk kegyetlenül rossz, tarthatatlan alkotás. Némely embernek nagyszerűen sikerül jövedelmét eltitkolnia, vagy csak részben bevallani s így kibújni az öt méltán megillető adótétel alól. A másik, becsületes együgyűségében pedig birka türelemmel bólni a kincstár kiküldöttjeinek pozíciójára, s nyög a nagy teher alatt, mert *nem volt elég ügyes* a hazugságra.

Mindkét szempontot tekintve kárhóztatandó az adórendszer, mely ilyesmire módot nyújt.

Adótörvényünket sürgősen módosítani kéne, s ezek számtalan ága között egyetlen egy sem szorult sürgősebb módosításra, mint a III. oszt. kereseti adó megállapítása körül követett eljárás.

A kereskedőnél, korcsmárosnál még csak kiküldhető a kincstár, — hacsak hozzávetőlegesen is — hogy mennyi és milyen árut ad el. De ki ellenőrizheti a számtalan apró-cseprő uzsorást, ügynököt s más kétes existenciát, akiknek nagyrésze pedig a hiszékeny vagy megszorult ember zárján hiszik, vagyont harácsol össze, s adót vagy egyáltalán nem, vagy nevételesen kis összegben fizet.

Ha az államkincstár közegei megnyugvással veszik tudomásul, hogy pl. Sátoraljujhelyben 18—20 iparossegéd van egy bizonyos iparágnál bevallva, holott legkisebb számítás szerint legalább is 126—140 ilyen segéd áll alkalmazásban: ám lássa a kincstár, nyugodjék babérain. Magyar embernek nem kenyeré az árulkodás; hitvány ember a spicli minden körülmények közt. Ez nálunk vérrünkbe gyökerezett vélekedés.

És ha abban is megnyugszik a kincstár képviselője, hogy napi 2—3 koronáért százféle szatóc-üzletbeli árucikk eladásával foglalkozó szerencsétlen fráter, aki tehát naponta 6—8 krajcár tiszta jövedelemhez jut, előbbi adójának

majdnem kétszeresével terhelhetik: ám lássa, van-e haszna belőle, be tudja-e majd rajta hajtani. Nem lesznek-e földönfutókká ezek a szegény apró emberek.

Visszásságok, szabálytalanságok nélkül emberi alkotás el sem képzelhető. De haladó korunk, fejlődő és folyton tökéletesbedő gondolkodásunk a néma szemlélődés, nem törődömség elvét is kizárja. Suum cuique! Mindenki-nek a magáét. Ne kerülje ki senki az osztó igazság kezének terhét, de ne terheltesse senki erején felül.

Ezrével fognak a vármegyei adófelszámolási bizottság előtt felelni a most kivetett adó elleni fellebezések. Mert azt is figyelembe kell még vennünk, hogy ha magában állana az a kivetett összeg, még hagyján, de általános jövedelem címén 30—40%,- községi és egyéb adók címén pedig 50—60% járul még hozzá, vagyis a megállapított adótétel éppen 100 százalékkal magasabb lesz, mire befizetésére kerül a sor.

És figyelembe kell vennünk közgazdasági helyzetünk hanyatlását, a megélhetés roppant versenyt, mely minden télen tultermelést mutat fel, — s mindezek után lehetetlen olyan vigasztaló képet találnunk, mely az adó emeléseket indokolná. — Ha csak az nem volt az indító erő e téren, hogy annyi kávéház, korcsma, könyű élet, bál, ünnepély, táncmulatság, vendégeskedés sehol nem fordul elő mint a mi hazánkban! Mi azonban már a kétségbeesés és semmivel nem törődés szimpptomait látjuk itt is. A mi népünk vigasságának már nem a jó kedv, de a gondok elűzése, a mámor keresése a kétségbeesésben hajtja sirva vigadába. Ez pedig csak iszonyatos társadalmi erupcióhoz vezethet. Ha nem száll hozzánk a német okosság, ereinkbe az angol hidegvér, agyunkba a francia leleményesség, idegeinkbe az amerikai szívósság, mely minden bajon és rázkodtatáson képes keresztül vezetni a népeket, hogy a modern élet létalapjához szükséges gazdasági és társadalmi egyensúlyukat helyreállítsák és állandóan megőrizzék, akkor ki tudja nem nyel-e el középkori hajlamunkkal a modernség molochja.

Am az egyensúly, ha a népek részéről megóvatik, viszont az államot vezetőknél is gondoskodniok kell a hibás államgépzet hibás részeit jobbakkal pótolni. Megrögzött hit már közvéleményünkben hogy az adótörvényeinket reformálni kell. Tudjuk, hogy kormányunkban a jó szándék nem

is hiányzik erre, sőt a munkálatok folyamatban vannak. De itt minden év veszteséget lelent, ennél sürgősebb munkája alig lehet a törvényhozásnak.

Azon reményben, hogy ez életbevágó kérdés rövid idő alatt rendeztetik, nyögünk a teher alatt tovább. De addig is kérjük már most a majd összeülő felszámolási bizottságot, hogy minden panasz tárgyává tett esetben mély és alapos megfontolás után szolgáltatásnak igazságot.

— júl 15.

Az igazságügyminiszter a mezei munkásokért. Plósz Sándor igazságügyminiszter körrendeletet intézett a városokhoz és az összes bíróságokhoz, melyben elrendeli, hogy a kihágásokért és kisebb büntettekért elítelt gazdák és mezeimunkások csakis a mezei munka szünetelése idején kényszeríthetők büntetésük kitöltésére. A miniszter ez intézkedésében az a humánus elv vezet, hogy egyes családok a mezei munka idejére ne fosztassanak meg kenyérkeresőjüktől.

Mozgalom a megrendelések gyűjtéséről szóló törvény ellen. A Pol. Ért. jelenti: Körülbelül egy év előtt lépett érvénybe az a törvény, mely a megrendelések gyűjtését szabályozza. Az üzleti világban kezdettől fogva elégedetlenséget keltettek a törvénynek egyes szakaszai s most illetékes ténylezők mozgalmat indítanak a törvény megváltoztatása, illetőleg enyhítése céljából. Ez ügyben egy kereskedőkből álló küldöttség fogja felkeresni a kereskedelemügyi minisztert.

Felhívás

48-as bajtársainkhoz!

Kossuth Lajos (a 48-as honvédség megteremtője) születésének 100-ik évfordulója, — úgy tartjuk, — folyó év szeptember hó 19-én lesz, amikor Budapest, a székesfőváros nagy ünnepélyességgel fogja ezt az emléknapot megünnepelni és valószínűleg abban az ünnepségben Kossuth Lajos fiai és rokonai is részt fognak venni.

Nekünk — még életben lévő — 48-as honvédeknek, kegyeleti kötelességünk — ebből az alkalomból is — a mi atyánkról: Kossuth Lajosról megemlékezni oly módon, amint azt élet és helyi viszonyaink megengedik.

Eltekintve attól, hogy csak annyi bizonyos, miszerint Kossuth Lajos 1802. évi szeptember hóban Monokon született és Tállyán kereszteltetett meg, de az anyakönyv tűz általi elpusztulása miatt, a napot, amikor született teljes biztossággal meghatározni ő maga sem tudta, még az a másik körülmény is ajánlja ne-

künk: zemplénavármegyei 48-as honvédeknek, hogy szerény ünnepségünket Sátoraljujhelyben, a vármegye székhelyén, a vármegyeháza, mint az ő életének első működési tere előtt, folyó évi szeptember hó 14-én — vasárnap — délelőtt tartsk meg, mert valószínű, hogy a szeptember 19-én ünneplő fővároson kívül — Magyarországon — minden igaz és magyar érzésű hazafi 14-én fogja Kossuth 100 éves emléktünetét megtartani.

Bajtársi bizalommal és barátságosan kérünk titeket:

Jöjjetek 1902 évi szeptember 14-én Vasárnap a reggeli vonattal Sátoraljujhelybe, hogy itt a kegyelet és hála ünnepét együtt megtarthassuk, együtt ebédeljünk és ez utolsó találkozásunkor ama nagy idők egyes mozzanatait visszaidézve, szívünk egymás iránti vonzalmát még egyszer kiöntve, egymástól végbucsút vegyünk...

Minden- még életben lévő 48-as honvédek kérve a megjelenésre és várva, maradunk.

Sátoraljujhelyben 1902 évi július 10-én.

Bajtársi üdvözléssel:

Id. Bajusz József Matolai Etele
a zempléni 1848/9-iki a zempléni 1848/9-iki
honvédegylet jegyzője. honvédegylet elnöke.

A jegyzői kar jövője.

— július 12.

A közigazgatási tanfolyamokon napok előtt és több helyen még most is napok óta folynak a jegyzői szigorlatok. Bizonyos önként föllobbanó örömmel látjuk ezeknek eredményében már eddig is a jegyzői kar oly gazdagodását, amely a községi közigazgatások ezerféle bajainak gyorsabb tempóban közeledő orvoslását igéri.

Megelégedéssel és jóleső, meleg érzéssel regisztráljuk ezt a tényt, amely egy teljesen modern szellemű áthátolt, egységes és öntudatos, imponáns és munkás korszak ébredését hajnalának első sugarait szórja a községekre. A mai jegyzői kar bizonyára azzal a szeretettel gyűjti maga köré ezeket a munkakedvtől és friss erővel duzzadó fiatal embereket, amilyenekkel azok rájuk várakozó nagy feladatai közé.

Ma is kiszámíthatatlan még annak a lépésnek a messzehordó ereje, amelyet a kormány a közigazgatási tanfolyamok szervezésével az ország kulturális emelkedése és anyagi boldogulása felé tett. A közigazgatás számára olyan egyéneket nevel ott, akik elsősorban intelligenciájukkal és másodsorban szélesebb dimenziókra terjedő tudásukkal magas polcra fogják emelni a hivatal komolyságát, tekintélyét és erkölcsi hatalmát. A tanfolyamokon a legmodernebb pedagógiai rendszer talált tágas otthonra, ahol az elmélet a gyakorlattal ölelkezik.

A tanfolyamok katedráiról a büntető törvénykönyvtől kezdve a tüzlésig minden modern tudomány célsze-

rően kivonatolva és lényegére redukálva hangzik a hallgatóság felé. És szakképzett profeszorok, akik maguk is jórésben a gyakorlat emberei, példák, tényekkel illusztrálva vezetnek be a docenst a szaktudományok tételeibe.

Tetőtől talpig így átgurva, lelkében meg finomodva kerül ki a mai kor jegyzője a tanfolyamok padsorából. Hogy ez az új anyag mekora kontingensét adja ma a közigazgatási faktoroknak, arról a tanfolyamok statisztikája nyújthat felvilágosítást. A szaktanfolyamok rövid fennállása óta kibocsátott statisztikákból mindenestre az a nevezetes tény ölik mindenekelőtt szembe, hogy a hallgatók száma évről-évre növekszik. Ez a növekedés első pillanatra szinte aggodalmasnak tetszik, mert túltengéssel látszik fenyegetni a községi jegyző ma már ugyanis impozáns nagyságu testületét. A kvalifikációhoz kötött feltételek azonban némi megnyugtatóssal szolgálnak az aggodalmaskodóknak. Ha tekintetbe vesszük ezenkívül azokat a törekvéseket, amelyek a kvalifikációt illetően nagyobb megszorításokat, követeléseket óhajtanak már a közel jövőben életbe léptetni, hosszú időre nyugodtan szemlélhetjük ezt a tömeges érdeklődést a jegyzői hivatás iránt.

Sok intelligens jegyző került már ki a közigazgatási tanfolyamokból. Legnagyobb részük helyettesként működik még az öregebb jegyzők oldalán s ami tudományt a tanfolyamon elsajátítottak, öreg mestereik oktatása alapján közvetlen tapasztalatokkal bővítik ki. A városi élet változatossága sok mély impressziót hagyott meg bennük, a leereszkedő humanizmus érzéseit éppen úgy, mint az uri módor imponáló természetességét. A néppel való bánásmód tehát már a tanfolyam alatt fejlődik ki bennük. Ha azután ez a személyes tulajdonság a tudással párosul, már ez a két kritérium önmaga is megállapítja a jövő jegyzőjének a jellemrajzát.

Hogy pedig ez az új jegyzői kar a beléje helyezett nagy várakozásoknak majd Zemplénvármegye minél több községében is minden tekintetben megfeleljen tudjon, azt ószintén óhajtuk mindnyájan, akik a megye népének békés együtt működését, jól megérdemelt nyugalmát és szerencsés esillagának kiragygóságát napról-napra türelmesen, reménységekkel várjuk.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A vármegye székházának külső és belső kitaroztatása céljából a hó huszonnyolcadikán délelőtt 9 órakor a főszámvérvői hivatalos helyiségben versenytárgyalás lesz.)

HIREK.

A szakál.

— július 14.

Kissé romantikus és pikáns esetről suttognak most olyan nyelvecskék, melyek szívesen és különös előszere-tettel peregnék olyankor, mikor gyors szárnyakon füleikhez ér az a kedves hír, hogy egy férj és feleség boldog családi életét megzavarta — a házi-barát.

Ilyen, ma már nem ritka esetek részletezésével különben a férfiak is szívesen foglalkoznak. A nős férfi örül, hogy nem ő volt az, aki elébe az a bizonyos házi barát furakodott, — a fiatal ember pedig inkább azon boszankodik, miért is nem lehetett ő az a szerencsés halandó, aki egy szép asszony puha, ölelő karjai közt felede-tett büt-bánatot és szerelmet suttogó piei ajkairól lopkodta a legédesebb csókot.

Most, hogy az eset megtörtént a szereplők neveinek érintése nélkül mi is foglalkozunk a pikáns esettel.

A férj egy esinos, daliás férfi, akit hivatása gyakran távol tartott a családi tűzhelytől. Nejét, kivel néhány

évvél ezelőtt ismerkedett meg és vett el, a legboldogabb családi életet élte. Szerette nejét és ezt a szeretetet neje is viszonzta.

A feleség szép asszony és alig lépte át a XX-et. A női gyöngédség mintaképe volt. Urához úgy vonzó-dott, mint a turbékoló gerle párjához. A férj gyakori távolléte azonban a fiatal asszonyt untatta és később arra is készítette, hogy veszedelmes gondolatokkal foglalkozzék.

A férjnek volt egy legbensőbb barátja, aki gyakran eljárt a fiatal pár házához; sokszor — és talán nem véletlenül — akkor is ott volt, mikor a férj nem volt otthon. Mivel ez gyakran megtörtént, a fiatal ember — nehogy a szép asszonyhoz való gyakori járással magára vonja a háziurak figyelmét — néha-néha álszakállal állított be a menyecskehez.

Ez a fiatal házi barát volt a szép asszony gondolatainak tárgya akkor, mikor a férj hazulról távol volt. Mentől gyakrabban találkoztak, annál mélyebb vonzalom vert gyökeret az asszony és a fiatal ember szívében. Ettől kezdve, amikor csak lehetett, mindig együtt voltak a szalmaözvegy-feleség és a jóbarát s szívében mindinkább erősödött a bűnös szerelem, melyet már nem tudtak leküzdeni.

Egyszer azután a férj olyankor talált a hosszú utról visszatérni, amikor sem a feleség, sem a jóbarát nem várta.

Az asszony és a fiatal ember váratlan egyedülülte kissé megzavarta a hazatérő férjét. Hirtelen gonosz sejtelmek furakodtak agyába, — de nem volt veszedelem: a jóbarát találékony-sága és a szép asszony édes csókja elnémitotta a férj-uramat — egyelőre. Mikor a férj egy másik alkalommal Pest felé ismét uton volt, már egy levél várta az állomáson. Valamelyik házon kívüli barátja megírta neki, hogy (mint mondani szokás) — kutya jár a kertben... Még azt is megírta, hogy a feleségének a kedvese, a hányszor nála van, ál-szakált visel. Erre azután a férj már tisztában volt a helyzettel.

Másnap már itthon termett, szintén váratlanul, de legnagyobb meglepetésére az asszonyt egyedül találta otthon. De ő gyanakodott és kutatni kezdett, nines e valahová elrejtve a házi-barát, de nem találta; a helyett azonban az egyik szoba pamlagán ráakadt az árulóra — a szakálra, a melyet az imént távozott házi-barát ott felejtett.

Hogy milyen jelenetek játszódtak le ezután, az képzelhető. A következmények annyit igazolnak, hogy a szép asszony már nem tudta édes csókjaival elnémitani férjét.

Az asszonyt férje vidéken lakó anyjához küldte, a férj és boldogsága rombadőlésének okozója, a jóbarát között megszakadt a barátság és most a megcsalt férj válópört készül indítani, amelynek tárgyalására valószínűleg magával viszi az árulót — a szakált.

(Já.)

Felkérjük t. előfizetőinket és mindazokat, kik az előfizetéssel hátrálékban vannak, hogy úgy a hátrálékos összegeket, valamint az új előfizetést a már küldött utalványon beküldeni méltóztassanak.

A kiadóhivata!

— Személyi hírek. *Bernáth Béla* orsz. képviselő és *Molnár Béla* szőlészeti és borászati felügyelő ma Sátoraljauhelybe érkeztek és részt vesznek azon az értekezleten, mely a vendéglős kongresszus fogadásának programját állapítja meg. — *Juhász Jenő* a Sátoraljauhelyi Takarékpénztár ügyésze *Thurzó-Füredre* utazott. — *Rosenthal Sándor* dr. a Központi Takarékpénztár vezérigazgatója hosszabb nyári tartózkodásra *Mariénbadba* utazott.

— *Mezei Ernő* az országos függetlenségi és 48-as párt kiváló publicista tagja tegnap Sátoraljauhelyből már visszautazott Budapestre. Itt időzése alatt meglátogatta régi jó barátját idősb. *Meczner Gyulát*, aki már három nap óta fekvő beteg.

— *Kinevezés.* Az igazságügyminiszter *Wanka Dezső* királyhelmei járásbírói segédtelekknövezt a mezőcsáthi járásbíróshoz telekkönyvességé kinevezte.

— *Esküvő.* *Dezső Lajos*, a sárospataki állami tanítóképző intézet igazgatója folyó hó 7-én esküdtött örök hűséget *Vass Sámuel* nagykorosi tanár özvegyének, báró *Hagen Teréz* úrnőnek.

— *Eljegyzés.* Dr. *Kérészy Sándor* budapesti ügyvéd, *Kérészy István* nyugalmazott sárospataki gimnáziumi tanár fia eljegyezte *Szalay Mariskát* Duna-Tassról.

— *A városi kaszinó július 12-ére* hirdetett nyári táncmulatságát az eső, a nyári mulatságoknak ez a rettegett ellensége ismét „elmosta.” Egész nap zuhogott az eső és csak estefelé állott el, a mikorra annyira lehült a levegő, hogy táncolni legfeljebb téli kabátban lehetett volna.

— *Iskolatársak találkozója.* A sárospataki állami tanítóképző-intézetnek 25 évvel ezelőtt végzett növendékei folyó hó 10-ére 25 éves találkozóra gyűltek össze Sárospatakon. A 17 végzett növendék közül *heten* jelentek meg a találkozóra. Ott voltak: *Gábel Ferenc* Szepsiből, *Osváth Bertalan* Szendrő-Ládról, *Koncs Sándor* Körmenről, *Fejes Sámuel* feleségével *Bujról*, *Órás Károly* Mándról, *Kerekes Imre* Diósgyőrből és *Hubay Bertalan* Sárospatakról. A találkozás július 10-én reggel 7 órakor kezdődött, amikor az iskolatársak hálaadó istentiszteletre mentek a róm. kath. templomba, onnan az ev. ref. majd pedig a gör. kath. templomba. Délelőtt 10 órakor a tanítóképzőben díszgyűlést tartottak, melyen a város intelligens közönsége nevében *Gábel Ferenc* beszélt és üdvözölte a régi tanárok közül az egyedül élő és jelen volt *Hodinka Agostont*, aki meghatva köszönte meg a megemlékezést. Utána *Páza Sándor* üdvözölte a találkozókat, majd *Osváth Bertalan* záróbeszéde következett és végül a szózatot énekelték el. Délben lakomára gyűltek egybe a találkozó vendégeivel együtt, ahol számos pohárköszöntő hangzott el.

— *Az erdőbényei fürdőreszvénytársaság.* A br. *Waldbott* Frigyes tulajdonát képező erdőbényei gyógyfürdő egy nagy részben orvosokból álló részvénytársaság tulajdonába megy. A kibocsátott részjegyek névértéke 200 korona. A részvények száma ezer. Az új társaság a fürdőt teljesen házilag szándékozik kezelni, ami nagyon üdvös dolog lesz, mert a fürdőközönség nem lesz kitéve a vendéglősök szélszélyének s rettenetes magas árainak.

— *Sok a tanítónő.* A vallás és közoktatásügyi minisztérium valóságos ostromnak van kitéve okleveles tanítónők és óvónők részéről, akik évek óta hiába folyamodnak állásért, és szülők részéről, akik leányaikat valamely hazai preparandiába ingyenes helyre óhajtják juttatni. E téren a túltengés oly nagy, hogy a minisztérium a folyamodóknak tízedrészét sem képes elhelyezni, minek következtében a reményeikben esélődött nők száma évről-évre ijesztő módon szaporodik. Szolgálatot vélünk tenni a szülőknek és a magyar társadalomnak, midőn az illetőket túltermelésből eredő bajokra komolyan figyelmeztetjük.

E hír azonban úgy látszik, nem mindenütt nyer megerősítést. Ime ép az ellenkezőjéről tudatnak minket Szegedről, ahol úgy látszik nagy a tanítónő-hiány. E példát a megye és a város házassulandó ifjainak követésre ajánljuk, mert ezáltal a leggyorsabban segíthetnénk az állásnélküli tanítónők helyzetén. A példa itt van:

— Nagyon kapósak most a szegedi tanítónők. Az ottani városi tanítónői kar négy fiatal és szép tagja egyszerre lett menyasszony. Nemcsak Szegeden vezetik őket az oltárhoz, hanem az ország más részéből is jönnek a kérők és elviszik őket Szegedre. A vőlegények egy községi körjegyző, egy vezérkari százados, és két mérnök. Ennek következtében Szegeden az őszszel négy tanítónői állás üresedik meg, melyekre már jóelőre megindult a versengés. Egy sereg szép szegedi leány jár most kortesuton a tanítónői állás után, melyek ha már másért nem, de azért is kapósak, hogy a szegedi tanítónőkből egy-kettőre válik menyasszony.

— *Egy lengyel festő* érdekében kértek fel bennünket a következő nyílt levél közlésére: Tekintetes szerkesztő úr! Amint bizonyára tudni fogja a szerkesztő ur, a városunkban időző, hontalan lengyel festő, *Butkiewicz Tivadar*, nem tudott sehogy sem munkához jutni! Hiába tétette ki a kirakatokba néhány képét, melyek valóban ügyes kézre vallanak, alig-alig volt képes belőlük potom áron is egy-kettőt eladni, hogy azok árából napjait tengethesse. Több helyen kopogtatott munkáért, de mindenütt ridegen utasították el az akadémiai festőt; ezen közönyösség folytán már-már abba a szorult helyzetbe jutott, hogy ennie sem volt mit. Ekkor jelent meg a jótékonyosság angyala, két tekintélyes, magas állású ur ember személyében, kik dacolva mindenemü ellentétes felfogással, gyűjtő-ívet bocsátottak ki a szegény hontalan felségélyezésére, s e sorok írója bizott meg a gyűjtéssel. Akadtak — minthogy a jóságosság mindenkor megnyilatkozik — számosan, kik adományaikkal megmentették a szegény — jobb sorsot érdemlő — agastyánt az éhenhalástól. Munkát is kapott mostanában, és pedig *Barthos István* honvédszázados ur két nagyméretű olajfestményt (arekép után) rendelt meg nála. Most fejezte be *Arnóthfalvy Emil* városi pénztári ellenőr képét, melyet arekép után — (2 ülés) megfestett. A kép már ma kirakatba van téve. S itten mindenki constálthatja, hogy a kép teljesen élethű, mondhatni, majdnem megszólal. *Butkiewicz* nem közönséges tehetség, ezt mostan elkészített művéből még (esetleges) ellenségének is el kell ösmernie. Kérem tehát tek. szerkesztő urat, szíveskedjék b. lapjában e közleménynek helyet adni, hogy (jóindulatu ténye által) a vidék is értesüljön, s az esetleges szükséglők munkáival felkereshessék. — Arekép után olajfestményeket 63/51 em. nagyságban 50 Kor-tól feljebb vállal, teljes hű képekért jót áll, megrendelésnél az összeg 10—15%-a előlegül adandó, a többi átvételkor. Me. anyiben nevezett a magyar nyelvet nehezen bírja csak, érdeklődőknek válaszbélyeg csatolása mellett a legkészségesebben szolgálok részletes felvilágosítással. Kész szolgálja: *Guseó Ferenc* vármegyei könyvelő.

— *Gyermek júliális Karesán.* E hó 6-án a karesai ev. ref. iskola növendékei javára pompás nyári mulatságot rendezett a bodrogközi jótékony nőegyesület kerületi elnöke: *Révy G. Viktorné*. Délután 2 órakor vonultak ki *Kántor Lajos* tanító vezetése alatt a *Ozohár János* tiszasab. társ. felügyelő által létesített remek „Olga-liget”-be, hol jókedélyű zene mellett játszottak, versenyt futottak, birkóztak a kedves apróságok. Majd *Czehlár Jánosné* n. e. megbízott, izléses uzsonát adott a gyermekeknek. *Kántor Lajos* tanító elnökelt a növendékekkel a Hymnust és Szózatot. A helyi és vidéki intelligencia színe-java örömmel vett részt a szép alkalmon, mely esti 8 óráig tartott. Ezután a körülbelől 30 főnyi női közönség *Czehlár János* házának maradt vendégei, hol azután reggelig tartó zene mellett folyt a táncviradig.

A magya
tósága f
rendelett
dolgában
állomást
jegyek e
rusággal
el, mert
nak kős
galom r
jegyek e
a perre
összeg
megesök
sából va
uti alka
ményén
igy a p
galmazá
az állor
vájua n
hatása
a nagy
gyobb r
állomás

Halász
Patak
bil, m
kiakarv
árokba
ték vis
mobilt.
eltörte.

kért fe
hogy a
közt fe
lett sz

oktatás
sárospa
zeti se
tőképze
Bartko
lami p
met-pa
minő

A sa
kapes
zett be
intézm
folyta
nülök
viktus
lete é
zetése
szülő
lésere
minde
duljar
ujheli
sleges
teleir

Megir
legvir
halyn
gal fe
fokoz
zium
umot
erejét
az ál
hiján
ügyé
letet
hogy
hályi
ban
koro
600
vidék
szeg
tani,
4500
pedi
nasi
sen
tól,
kéri
polg
oly
köt
nyo
össz
vez
Mo

— **A vasuti perronjegyek dolga.** A magyar kir. államvasutak igazgatósága folyó hó 11-én kelt szigorú rendelettel intézkedik a perronjegyek dolgában. — Figyelmezteti benne az állomásfőnököket, hogy a vasuti perronjegyek eladása körül nagyobb szigorúsággal és körültekintéssel járjanak el, mert bizonyára csak hanyagságuknak köszönhető, hogy a személyforgalom rohamos emelkedése dacára a jegyek eladása évről-évre egyre apad, a perronjegyek eladásából befolyt összeg pedig természetesen szintén megesőkent. A perronjegyek eladásából váltott összeg tudvaleg vasuti alkalmazottak jótékony célú intézményének gyarapítására szolgál és így a perronjegyek váltásának szorgalmazását és nagyobb ellenőrzését az állomási személyzetnek érdeke kívánja meg. — A rendeletnek az a hatása mindenesetre meg lesz, hogy a nagyközönséget ezentúl még nagyobb mértékben fogják zaklatni az állomásokon.

— **Felfordult automobil.** Bodrog-Halász melletti lejtőn száguldva jött Patak felé e napokban egy automobil, mely a szembejövő szekereket kiakarván kerülni, az úttestről az árokba fordult. Az arra haladók emeltek vissza az úttestre a lefordult automobil. Egy benne ülő férfiú a kezét eltörte.

— **Ranküred fürdő gondnoksága** kért fel bennünket annak közlésére hogy a Regete-Ruska és Ranküred közt fennálló omnibusz-közlekedés be lett szüntetve.

TANÜGY.

— **Áthelyezések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Kraft József sárospataki állami tanítóképző intézeti segédtanárt a pápai állami tanítóképző intézetbe áthelyezte. — **Bartko Kamilla** sátoraljújhegyi állami polgári iskolai tanítónőt a német-palánkai polgári iskolához hasonlóan áthelyezte.

— **Finevelő intézet (Convictus).** A sátoraljújhegyi főgimnáziummal kapcsolatban finevelő intézetet rendezett be a piarista-ház főnöksége. Ezen intézmény a jövő 1902-3. tanévvel folytatólagosan életbe lép. Azon tanulók, akiknek neveltetése ezen konviktusban történik, tanárok felügyelete és tanulmányaikban azoknak vezetése mellett megy végbe. Azok a szülők, kik fiaikat pap-tanárok nevelésére és gondozására óhajtják bizni, minden bővebb felvilágosításért forduljanak **Horváth Sándor** sátoraljújhegyi piarista házfőnökhöz, ki készségesen tudósítja a konviktus feltételeiről.

— **A nagymihályi gimnázium ügye.** Megirtuk már, hogy vármegyénk egyik legvirágzóbb nagyközségének, Nagymihálynak értelmisége nyilvánossági joggal felruházott I. osztályú működő és fokozatosan fejlesztendő magángimnázium létesítésén fáradozik. A gimnáziumot Nagymihály intelligenciája saját erejéből kívánja felállítani, amennyiben az állam ezt egyelőre anyagi eszközök híján nem teljesítheti. A gimnázium ügyében folyó hó 7-én népes értekezletet tartottak, melyen konstataáltak, hogy már eddig csupán csak nagymihályi szülők gyermekeitől évi tandíjban az 1903-1904. iskolai évre 300 korona, az 1904-1905. tanévre pedig 600 korona van biztosítva és hogy a vidéki szülők gyermekeitől a fenti összegnek körülbelül felére lehet számítani, úgy hogy az 1903-1904. tanévre 4500 korona, az 1904-1905. tanévre pedig már 9000 korona állna a gimnázium rendelkezésére. Ezen a gyűlésen határozták el azt is, hogy a városból, mint erkölcsi testülettel segélyt kérnek s a város és vidéke intelligens polgársága körében gyűjtést indítanak oly formán, hogy az adakozók arra köteleznék magokat, miképp egy bizonyos és kinek, kinek tetszésére bizott összeget 5 éven át minden évben a vezetőség rendelkezésére bocsátanak. Most a létesítendő magángimnázium

végrehajtó-bizottsága egy lelkes felhívást bocsátott ki e tárgyban, melyben a bizottság annak a reményének ad kifejezést, hogy a gimnázium rövid időn belül létesülni fog.

IRODALOM.

Nem vádoló . . .

Nem vádoló. Ajkam panaszt se mond,
Hogy engem olyan könnyen elhagyott:
Törökény lelkét bánatná a gond
S a szerelme ugys megfagyott.
Mit is keresne hát tovább velem?
Miért kísérne küzdő úton?
Csak hagyjon el én édes gyermekem
S fogadja szives, jó kívánatom.

A sorscsapás oly hirtelen talált
És romba döntött minden álmomat,
Ezernyi szép terv semmiségre vált,
S kunyhóm helyén ma pusztaság fogad.
Borongó lelkem mindhiába nézi:
Nem ismerem fel régi kis tanyám . . .
Talán igaz se volt, hogy ottan éltem
Egy ifju, boldog asszony oldalán?!

Mért is vádolnám?! Tán, hogy épen akkor
Hagyott el, hogy a sorsom büra vált:
Hiszen csak nem kívánhatom a naptól:
Akkor ragyogjon, ha az éj leszált.
Jól tette édes, hogy a fájdalomban
Magamra hagyott egész egyedül,
Az Óceánnal küzdő hajórot
— Hiszen tudja — mindenki menekül.

Mégis . . . hiába is tagadnám: úgy fáj,
Hogy épen maga, édes, itt hagyott,
Megjártam vélem örömköz mezejét
S magamnak hagyta a búbanatot:
Hogy olyan könnyen elfelejté mindent
Mi egykor, régen sok gyönyört adott:
Oh azt a drága, elfelejtethetetlen
Vágyakkal terhes, édes — tegnapot,

Mikor enyém volt szíve, tiszta lelke,
Mikor boldog volt minden pillanat,
Mikor lelkemben elsüllyedt a lelke,
Mikor megállt ott fűn a déli nap,
Mikor világunk elszakadt a földtől
S a mindenségben nem volt senki más,
Csak én, csak te, . . . csak én, csak én s a fényes
Arany palástként ránk hullt ragyogás.

Jól tette édes, hogy itt hagyott engem:
A rögös út nem magának való.
Maradjon meg csak tovább is olyanok
Milyen eddig volt: édes, tiszta, jól!
S ha könyv borul majd néha szép szemére,
Ha elmereng, hogy merre járak én:
Nyugodjék meg a lelke gondolatja
Kis álmom: — szegény kis gyermekén!
Zombori Andor.

— **Az „Adalékok Zemplénavarmegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak** 1902. évi, egyszerűsrend VIII. évfolyamának júliusi füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Zemplénavarmegye történeti földrajza. **Bacsó. (XLV. közl.)** Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 2. Zemplénavarmegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (76. folyt.) **Latinból: Matolai Etele.** — 3. Történeti jegyzetek Zemplénavarmegyéről. (76. folyt.) **Latinból: Dongó Gy. Géza.** — 4. Baboecy Izák naplója. (26. folyt.) **Közl: Hubay Kálmán.** — 5. Szirmay András naplója. (69. folyt.) **Közl: Karsa Ferenc.** — 6. Bodrog-Keresztur város régi törvényei. (III.) **Közl: Beeske Bálint.** — 7. **Levelesláda.** Anjoukori örökvallás-levelek. (IV-V.) **Közl: Dongó Gy. Géza.** — 8. **Deregyei Daróczy Ferenc** végrendelete 1608-ból. (II.) **Közl: Péter Mihály.** — 9. **Thököly-írományok.** **Közl: Dongó Gy. Géza.** — 10. **A Rákóczi-féle adománylevelekből.** (XXIII.) **Közl: Karsa Ferenc.** — 11. **Irodalom.** A „Nagy Képes Világtörténet” 160-164. füzetének ösmertetése. — 12. **Tárca.** Szülötte földemhez. (Kézy Mózesnek eddig ösmertetlen verse.) **Közl: Bohrandt Lajos.** — 13. Egy honvédtiszt, kit a muszkák ünnepelnek, 1848-ban. Irta: **Zseltvay Bogdán.** — 15. **A szerkesztő póstája.** — A havonként 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-20

Tersan Cacao

Könnyen emészthető, igen kellemes ízű vastartalmu ideg erősítő és vértképző tápszer. Az összes orvos tanárok által kitűnően ajánlva.

Abauj, Borsod, s Zemplén-vármegyék egyedüli főraktára.

Widder Gyula gyógyszerésznél Sajjhely.
Kapható az összes gyógyszertárakban.

MIRDETÉSEK

jutányos áron felvételnek
a kiadóhivatalban

(főfér 9. szám.)

Egy rövid elegáns egész új **ZONGORA**

kitűnő hanggal
és egy **Bosendorfer-féle zongora**
eladó.

Udvardy Szaniszlónál
S.-A.-Ujhely. Dr. Szepessi házban.

Állást keres

állam számvitelben és kereskedelmi könyvvizetésben, valamint gazdaságban gyakorlati uton képzett 36 éves, r. kath., családos férfit, szerény feltételek mellett. Czim a kiadóhivatalban.

Tanulók felvételnek Herz Kálmán fia

vasüzlet és műhelye részére.

A. 1067/1902. szám.

Hirdetmény.

A nagyméltóságu m. kir. vallás és közoktatásügyi magy. kir. minister ur, a) az 1901. évi június hó 20-án kelt 30,034. sz. rendeletével a vallás-alap kegyurasága alatt álló málezai róm. kath. templom szűkséges javítások helyreállítását, a hitközséget terhelő kézi és írás napszámok 364 kor. értékének betudásával, 1652 kor.

09 fillér; és b) az 1902. évi július hó 5-én 35,302. sz. rendeletével az ottani paplak helyreállítását a a hitközséget terhelő kézi és írás napszámok 357 kor. értékben való betudásával 1341 kor. 62 fillér összegek erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivitelének biztosítása céljából 1902. évi július hó 30-ik napjának d. e. 10 órájára alulírott hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhívtnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a

nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bányapénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

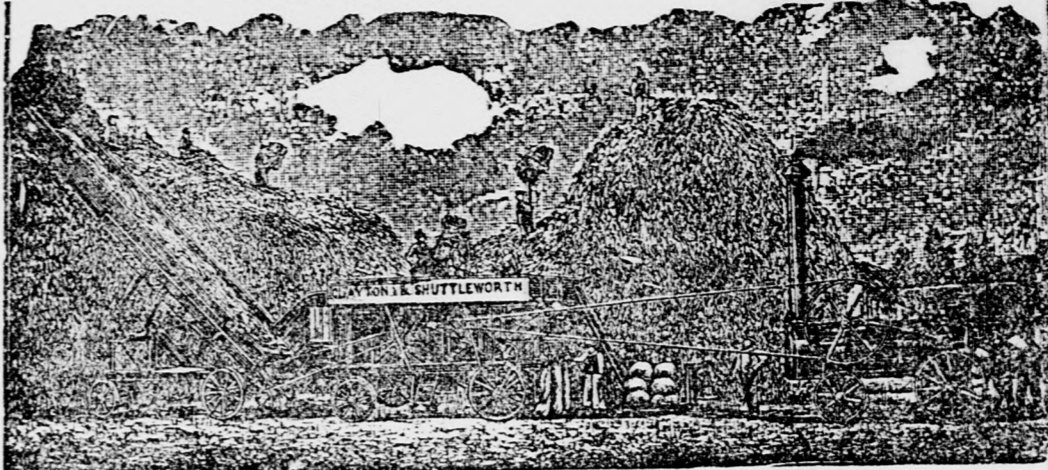
Kelt S.-A.-Ujhelyt, 1902. évi július hó 9-én.

M. kir. államépítészeti hivatal főnöke:
Hönsch Dezső s. k.,
kir. főmérnök.

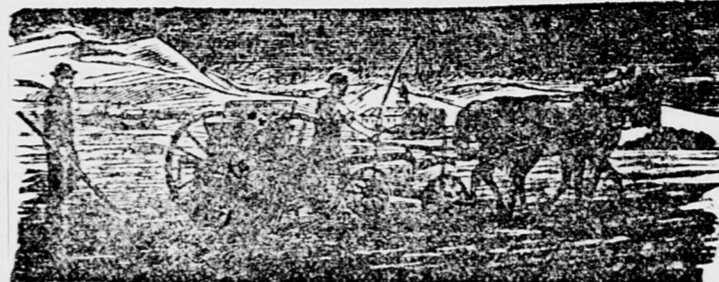
Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzeséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakaszalók, továbbá járgány-eséplőgépek, léhereséplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egytetemes acél-ekék.

2- és 3-vasútkék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzékek kiadásra ügyesen és kéremintre küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Épületek, ingóságok, termények

tűz- és jégkár elleni biztosítására,

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánlkozik :

az **Első Magyar Általános Biztosító Társaság**

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

Megjelen

kedd, es

Szerkes

Sátorajja

Kézirat

Apró hirdet

4 fill., v

Nyilttérben

S

(bp.)

ha nem

eszmecsé

felénk is

látszik e

cserekbe

a világo

elitáló,

hevíülő ha

mint me

Az e

lehetne f

ellene, a

lette szó

Mind

igy mind

gultság, t

bizhatatl

A józ

az eszm

nak meg

elfogult

nalat kez

Szövetke

gyűjtést

gyűjtés h

történi,

a támog

vétezi

erők gye

Mos

hogyan

szövetke

fogyaszt

gálása k

junk m

minden

összefüg

élet és g

zetével.

met érd

elmond

eddig e

gyar tár

Hog

kérdés

és korm

seit, t

tárgytól

Tud

teriumb

bizalma

folyik. A

nensebb

hát dol

szersite

ges, h

a jogke

ban, k

sabban

És

san-lasa

az elv,

szében?

ujtást lá

törvényk

csöbb le

rehajtási

löp. Oly